



**អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា**

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia  
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា  
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

Kingdom of Cambodia  
Nation Religion King  
Royaume du Cambodge  
Nation Religion Roi

**អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង**

Trial Chamber  
Chambre de première instance

<b>ឯកសារដើម</b>
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/Date de réception): ..... 24 / 03 / 2016 .....
ម៉ោង (Time/Heure): ..... 13:25 .....
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: ..... JANN RADA .....

**WRITTEN RECORD OF PROCEEDINGS**

**PUBLIC SESSION**

Case File N° 002/19-09-2007-ECCC/TC

05 January 2016

Substantive Hearing on Evidence 002/02 – Day 351

Prepared by:

Sivhoang CHEA and Maddalena GHEZZI

<b>Attendance Record</b>
Before: Judge NIL Nonn (President); Judge Jean-Marc LAVERGNE; Judge YOU Ottara; Judge Claudia FENZ; Judge THOU Mony
Reserve Judges: Judge Marting KAROPKIN
Greffiers: Ms. Sivhoang CHEA; Ms. Maddalena GHEZZI
OCP: Mr. Nicolas KOUMJIAN; Ms. SONG Chorvoïn; Mr. SENG Leang; Mr. Joseph Andrew BOYLE
Accused: Mr. NUON Chea (from the holding cell); Mr. KHIEU Samphan
Defence for the Accused Nuon Chea: Mr. Victor KOPPE; Mr. SON Arun; Mr. LIV Sovanna
Defence for the Accused Khieu Samphan: Mr. KONG Sam Onn
Standby Counsel for the Accused Khieu Samphan: Ms. TOUCH Voleak; Mr. Calvin SAUNDERS
Civil Parties: Ms. Marie GUIRAUD; Ms. TY Srinna; Mr. Ven POV; Mr. LOR Chunthy; Ms. TY Srinna
Witness: 2-TCW-1000; THANG Phal (2-TCW-848)
Others: Mr. UCH Arun (Court Officer); Ms. SOUR Sotheavy; Mr. NOU Monoroath; Mr. VAT Somao; Mr. LOEUNG Sopheak; Ms. SREY Nak (transcribers)
Duty Counsel: Mr. MOEUN Sovann for 2-TCW-1000

<b>General court times</b>		
Day	Start time: 09:05	Finish time: 16:08
Recess am	Start time: 10:18	Finish time: 10:37
Recess	Start time: 11:38	Finish time: 13:33
Recess pm	Start time: 14:50	Finish time: 15:13
	Total Court Time:	4h 28 minutes

<b>Proceedings</b>			
Type of Issue	Raised By	Start time	Finish time
Opening of hearing and report on attendance of the Parties	Trial Chamber, Greffier	09:08	09:09
NUON Chea Defence request to follow the proceedings from the holding cell	NUON Chea Defence	09:09	09:11
Oral Ruling on KHIEU Samphan's Request for admission of Statements (E319/23/2)	Trial Chamber	09:12	09:16
Hearing of Witness 2-TCW-1000	NUON Chea Defence  KHIEU Samphan Defence	09:16 10:37 14:32 11:13 13:33	10:17 11:13 14:48 11:34 14:31
Hearing of Witness THANG Phal (2-TCW-848)	Co-Prosecutors	15:24	16:05

### Summary of Proceedings

#### Opening of hearing and report on attendance of the Parties

The President opened the proceedings and the Greffier informed the Trial Chamber that all Parties were present. The Accused NUON Chea was present in the holding cell.

#### NUON Chea Defence request to follow the proceedings from the holding cell

The Trial Chamber granted NUON Chea's request to waive his right to be present in the courtroom and to follow the proceedings from the holding cell.

#### Oral Ruling on the KHIEU Samphan Defence request to admit written record of interview (E319/23/2)

The Trial Chamber granted the KHIEU Samphan Defence request to admit four written records of interview to use during the questioning of 2-TCW-1000.

Hearing of Witness 2-TCW-1000

The NUON Chea Defence and the KHIEU Samphan Defence questioned Witness 2-TCW-1000.

Hearing of Witness THANG Phal (2-TCW-848)

The Co-Prosecutors questioned Witness THANG Phal (2-TCW-848).

New E3s

TC No		ERN (KH, ENG, FR)	Title	Class	Note in Khmer	Note in English	Note in French
E3/9748	D54/24.2	00955519- 00955521, 00233989- 00233989	Attachment 2	C			

Reclassified

TC No	OCIJ No	ERN (KH, ENG, FR)	Title	Class	Note in Khmer	Note in English	Note in French
E3/9092		00955491- 00955518, 00978564- 00978583, 00980432- 00980452	Statement of PAK Sok (DC-Cam)	P	00955497 00955499	00978569 00978570	/ 00980438
E3/9352		00225353- 00225357, 00231658- 00231661, 00226261- 00226265	Written Record of Interview of IENG On	P	00225361 00225355	00231661 00231660	00226264 00226263
E3/5244		00224793- 00224797, 00233298- 00233302, 00231947- 00231951	Written Record of Interview of THANG Phal	P	00224794	00233299	00231948

No change

TC No	OCIJ No	ERN (KH, ENG, FR)	Title	Class	Note in Khmer	Note in English	Note in French
E3/20		00231987-00232710; 00237694-00238316; 00638281-00638721	Book by Elisabeth Becker Entitled "When the War Was Over"	P	00232262 00232263	00237902 00237903	00638463 00638464
E3/7562		00034043-00034102, 01170635-01170706, 01157778-01157781	DC-Cam Statement of 2-TCCP-869	C	/	/	/
E3/7594		00033493-00033534, 00324471-00324502, 00631107-00631146	DC-Cam Statement of 2-TCW-957	C	/	/	/
E3/9113		00926341-00926437; 00974154-00974260	Statement of PRUM Sarat (DC-Cam)	P	00926399	00974222	
E3/9699	D54/98	00990382-00990405, 01076839-01076868, 01118077-01118097	Written Record of Interview of [REDACTED]	C	00990385 00990386 00990395	01076843 01076845 01076855- 01076856	01118079 01118081 01118089
E3/9698	D114 /19	01034016-01034028, 01040432-01040444	Written Record of Interview of [REDACTED]	C	01034022-01034023	01040438-01040439	/
E3/9675	D54/25	00955532-00955541, 00977710-00977718, 01104060-01104067	Written Record of Interview of [REDACTED]	C	00955536	00977714	01104064
E3/9698	D114/19	01034016-01034028, 01040432-01040444	Written Record of Interview of [REDACTED]	C	01034022-01034023	01040438-01040439	/

**Oral Orders/Decisions:**

- Order pursuant to Internal Rule 79(4) designating Judge THOU Mony to sit in place of Judge YA Sokhan (09:07).
- Order authorising the Accused NUON Chea to follow the proceedings from the holding cell and instructing the AV Unit to connect the AV link to the proceedings (09:11).
- Oral Ruling granting KHIEU Samphan's Request for admission of four statements (E319/23/2) (09:12)
- Order instructing the security personnel to bring the Accused back to the detention facility and to return them to the courtroom for the hearing on 6 January 2016 (16:08).

**Orders for Adjournment of Hearing**

The hearing will resume on 06 January 2016 at 9:00 am.

Phnom Penh, 05 January 2016

Greffier

Greffier

Ms. Sivhoang

Maddalena GHEZZI

